

In Nobody's Service

ที่นี่ไม่เปิดให้บริการ

Sa Serbisyo sa Walang Sinuman

Love, sex, care and marriage stories in the German Bundesrepublik (and beyond)

What is care, if turned away from the customers, back to the providers themselves?

The project departs from the extremely violent cliché images that are projected on especially Thai and Filipina women and queer bodies. Some of us have been asked »are you married to a German guy?« during our visa application, some have been called »women from the catalogue«, some »prostitute«, some »maids«. These racist words triggered us, collective un.thai.tled, to dig deeper into such histories and, unfortunately, the realities of our »sisters and aunties«. A research grant by Akademie der Künste in 2022 therefore allows us to continue our trajectory from previous engagement with the Thai community in Preußenpark (»Thai Park«, Berlin). The result is the exhibition and programme **IN NOBODY'S SERVICE**, as part of the POLY programme of Galerie Wedding, focusing on a multidisciplinary polysemic approach to history writing, labour, love, and care in contemporary arts practice.

Migration histories from Thailand and Philippines to the West have been shaped by American influences and colonisation in the region and entangled the white colonisers' military bases and their desires with the conditions of gendered migration after. With West Germany's parallel interests in tourism and developing labour exchanges – of sex, care and the reproductive industry, it gave birth to, for example, the marriage agen-

cies in Berlin (that linked husband and wife together), or cheap maid agencies across developing countries, the brothels and massage salons in Frankfurt am Main and Hamburg. Here our bodies have been rendered to mere »providers« – resulting in questions like the ones posed at the visa application centre.

Are we »that kind of woman«?

At the same time, we also recognise that these oppressive spaces can be subverted into places of care, comfort, and knowledge. This project aims to allow such a past now entangled in our present to be our material for artistic collaboration with our »sisters and aunties«. Highlighting the non-biological kinship and relationality, we attempt to focus on the proximity of common struggles and empathy that arose. De-stigmatizing this service sector (including sexwork) and its negative connotations on us, we take this as a chance to reclaim our rights to healing and temporal liberation.

When »that kind« and »this kind« come together, then we are unbeatable.

Via the intersection of class, gender, sexuality, and – if we may say – dreams, **IN NOBODY'S SERVICE** recognises the carved-out realities beyond the realms of their white husbands or social conditions – now available for us, now in nobody's service.

In the following each exhibition artist's position is introduced.



Bussaraporn Thongchai »Trans woman in a male psychiatric unit« (2020)

Sarnt Utamachote & Wisanu Phu-artdun,

»Ihr Traum Geht In Erfüllung« (Her/your dreams shall come true) (2024), acrylic with mirror stickers and lipstick writing, positive film series in dia-AV projection and 4-channels sound installation (2 in Thai, 2 in English), organza and glass fabric, foldable bed tables and old books

The ambivalence of »you« or »her« in the German word »Ihr« subverts the sentence, originally appearing in those women's catalogue, referring to »his« dream (being a client to service work) coming true. Considering the dreams and life achievements – agencies – of these women as crucial part of their history, this interactive archive includes a few positive-film photos, taken both in real life, from social medias, and the 1992 documentary film »Westwärts: Südostasiatinnen in der BRD« (Susanne Wycisk & Foundation for Women Thailand, Südostasien Infostelle Bochum). The listening stations mix together oral interviews conducted with activists, scholars, and women in Berlin, Bielefeld, Hamburg, Bangkok, Maha Sarakham, Roi Et, Udon Thani, and Khon Kaen.

Rosalia Namsai Engchuan,

»Energy Bodies« (2024), video installation

Energy Bodies is an experimental documentary that enters the rabbit hole of Thai Massage to ask important questions on

the social costs and colonial imprints embedded in modern neoliberal wellness cultures. Believed to have its roots in the time of the Buddha, Thai Massage initially established itself within the confines of temple grounds. The practice later transformed into a tool of nation-building under the sway of colonial influences. Subsequently, mass tourism and marriage migration turned Thai Massage into a global phenomenon. Tracing these trajectories, the film »Energy Bodies« dismantles the sexist and racist underpinnings of Thai Massage in Germany today, exposing the consequences of their evolution and the error of their main assumption.

Bussaraporn Thongchai,

»Pieces from Berlin Series« (2018), drawings

»Dialogues Series« (2021), collages

Bussaraporn Thongchai created the Pieces from Berlin Series using her self-observation process during her early years working as a cultural and language mediator at an anonymous home shelter of Ban Ying, where women and transpersons reside during their case of domestic or sexual violence or threat of deportation. While discussing the ethical and political questions outside the shelter home, she still accompanies these women and their children everywhere as usual.

During her work at Ban Ying, she is surrounded by words and stories – voices – from unknown women who inevitably become acquaintances. Between these gaps and pauses of (sometimes) failed intercultural communication, she made the Dialogues Series collages from documents about these women that were pending destruction after the retention period had expired. The sensitive personal data in the documents were removed, whereas other contextual data were brought together and re-organized in the form of a short conversation – carrying messages from one world to another.

Natthapong Samakkaew,

Hello guys #1 (2023), pen on paper 105 × 148 mm, (12 sheets),

Hello guys #2 (2024), sculpture with sprays, markers, neon lights and cables

Natthapong Samakkaew's competence lies in the act of uncovering the world via his rapid sketches on small coloured papers, done at the site of its happening where he might belong, reside, observe and interact. They are a research tool to question and document the space while being able to make himself invisible. »Hello guys #1« is a new series created via his research in a sex brothel at Taunusstraße, Frankfurt am Main, expanding his sketches onto a mixed-media portrait, the »#2«. In »Hello Guys« Samakkaew experiments with new materials associated with nightlife and his relationship with the subjects.

Krisanta Caguioa-Mönnich,

»Me in the midst of changing times and societies«, portrait series one (2019); portrait series two (2022–23), acrylic on canvas; pen and ink on transparent paper; with accompanying postcards

Krisanta Caguioa-Mönnich is working as a language and cultural mediator for migrant women coming to Ban Ying. In her artwork, done in Berlin, she questions the conventional mode of paintings which usually depicts the front. By painting the women, she worked with in her job, the visual language becomes less like a »women catalogue«, but rather a place for listening and healing. The corresponding postcards, starting off with a question like »what's the most important thing you would always bring with you?«, emanate a sense of longing, like giving them a voice, which is missing from the portraits. They somehow offer the comfort, that one finds in looking away.

Mon Sisu Satrawaha,

Have You Eaten? Imagining Food, Love and Beyond Borders (2024), mixed-media installation with 1-channel video, printed A3 posters, found objects, and food making performance (on 6th April)

Often, discussions focus on the fetishization of Asian women, perpetuating stereotypes of poverty, weakness, and involvement in sex labour. Sisu Satrawaha aims to scrutinise the history and politics of Thai marriage migration to Germany, challenging the colonial gaze on Asian women. Through her video installation she challenges the role of Thai women as caregivers and sexual comforters. Central to her exploration is the iconic Thai dish »Som Tam (ส้มตำ)« or green papaya salad, unravelling narratives within its preparation, ingredients, and cultural significance. Som Tam serves as a gateway to comprehend the experiences and struggles of Thai women amidst the backdrop of marriage migration.

Jasmin Werner,

»Schloss der Republik Burj Khalifa OFW I & II« (2021), **»Wholly Family III«** (2018), **»Wholly Family IV and V«** (both 2021), sculpture series

The Burj Khalifa in Dubai, currently the tallest skyscraper in the world and a dazzling monument to modern globalisation, for which large quantities of recycled steel from the Palace of the Republic, Berlin of the GDR were used. The acronym OFW (Oversea Filipino Workers) refers to the precarious conditions under which foreign workers from the Philippines are employed in the Emirates in order to support their families back home. One of them is the cousin of Jasmin Werner, who also

provided the photographic images of the Burj Khalifa, and her working environment, that are also incorporated in the sculpture, Palace of the Republic Burj Khalifa OFW I & II. The photos are accompanied with a trio of smaller objects on wooden and aluminium pedestals (Wholly Family III, 2018, Wholly Family IV and V, both 2021), which depict the iconography of Filipinas, the contrary sacred rituality on top of a mostly »heartless« structure, usually made for rapid urbanisation.

An exhibition by: Sarnt Utamachote & Wisanu Phu-artdun, Rosalia Namsai Engchuan, Natthapong Samakkaew, Jasmin Werner, Mon Sisu Satrawaha, Bussaraporn Thongchai and Krisanta Caguioa-Mönnich.

Artists of the programme: Kollektiv Gabriela Germany, Ban Ying Unterkunft und Beratungsstelle für migrantische Frauen*, Raksa Seelapan, Fah Passion-Asasu, Liad Hussein Kantoworicz, Analie Gepulanin Neiteler & Anika Baluran Schäfer, Sine Plambech & Sommai Molbaek, Stefanos Tsai, Susanne Wycisk, Vijitra Kunawut.



Jasmin Werner »Schloss der Republik Burj Khalifa OFW« (2021) © Galerie Guido W. Baudach

In niemandes Diensten ที่นี้ไม่เปิดให้ บริการ Sa Serbisyo sa Walang Sinuman

**Liebe, Sex, Pflegearbeit und Ehegeschichten
in der Bundesrepublik Deutschland (und darüber
hinaus)**

**Was ist Pflege, wenn sie sich von den
Kund*innen abwendet und zu den Anbieter*in-
nen selbst zurückkehrt?**

Das Projekt nimmt die extrem gewalttätigen Klischeebilder, die insbesondere auf thailändische und philippinische Frauen und queere Körper projiziert werden, als seinen Ausgangspunkt. Einige von uns wurden bei der Beantragung eines Visums gefragt, ob wir mit einem deutschen Mann verheiratet seien, andere wurden als »Frauen aus dem Katalog«, wieder andere als »Prostituierte« oder »Dienstmädchen« bezeichnet. Diese rassistischen Ausdrücke haben uns, das Kollektiv un.thai.tled, dazu veranlasst, uns mit solchen Geschichten und – leider – auch mit der Realität unserer »Schwestern« und »Tanten« auseinanderzusetzen. Ein Forschungsstipendium der Akademie der Künste im Jahr 2022 ermöglicht es uns, unsere bereits begonnene Zusammenarbeit mit der thailändischen Anwohnerschaft am Preußenpark (»Thai Park«, Berlin) fortzusetzen.

Das Ergebnis ist die Ausstellung und das Programm **IN NOBODY'S SERVICE** als integraler Teil des POLY-Programms der Galerie Wedding mit einem multidisziplinären, polysemischen Fokus auf Geschichtsschreibung, Arbeit, Liebe und Fürsorge in der zeitgenössischen Kunstpraxis.



Sarnt Utamachote »Ihr Traum geht in Erfüllung« aus »Westwärts: Südostasiatinnen in der BRD« (1992 Susanne Wycisk)

Die Migrationsgeschichten aus Thailand und den Philippinen in den Westen sind von den amerikanischen Einflüssen und der Kolonialisierung der Region geprägt. Sie sind die direkte Konsequenz der Präsenz von Militärbasen der weißen Kolonisatoren in den jeweiligen Ländern, mitsamt ihrer Begierden, welche die geschlechtsspezifische Migration, die sich über die Jahre entwickelt hat, maßgeblich mitbedingen.

Im Zuge der sich hierzu parallel entwickelnden Interessen Westdeutschlands am Tourismus und dem Austausch an Arbeitskräften – in der Sex-, Pflege- und Reproduktionsindustrie – entstanden beispielsweise Heiratsagenturen in Berlin (die einen prospektiven Ehemann mit einer potenziellen Ehefrau zusammenbrachten) oder billige Dienstmädchenagenturen in Entwicklungsländern sowie Bordelle und Massagesalons in Frankfurt am Main und Hamburg. Hier wurden unsere Körper zu bloßen »Dienstleistungserbringern« gemacht – was notgedrungenemmaßen zu Fragen wie denen bei der Visumbeantragung führt.

Sind wir »diese Art Frau«?

Gleichzeitig sehen wir aber auch in eben diesen, uns unterdrückenden Räumen das Potenzial und die Möglichkeit, sie in Orte der Fürsorge, des Trostes und des Wissens umzugestalten. Das Projekt **IN NOBODY'S SERVICE** zielt darauf ab, diese Vergangenheit, die mit unserer Gegenwart eng verbunden ist, als Material für eine künstlerische Zusammenarbeit mit unseren »Schwestern« und »Tanten« zu nutzen. Durch das Hervorheben der nicht-biologischen Verwandtschaft und unserer Beziehunghaftigkeit versuchen wir, uns auf die Gemeinsamkeiten in unseren Kämpfen und die daraus entstandene Empathie zu konzentrieren. Wir entstigmatisieren für uns diesen Dienstleistungssektor (einschließlich der Sexarbeit), nehmen ihm seine negativen Konnotationen und ergreifen die Chance, unsere Rechte auf Heilung und dauerhafte Befreiung zurückzufordern. **Wenn »jene Art« und »diese Art« zusammenkommen, dann sind wir unschlagbar.**

Kuratiert von **Sarnt Utamachote** als Teil des Ausstellungsprogramms **POLY 2024** in der Galerie Wedding. In Zusammenarbeit mit Woche gegen Rassismus, Thaispora Podcast, Sinema Transtopia, Ban Ying Berlin.

- **07.03.2023, 17–22 Uhr** Vernissage mit Führung von Sarnt Utamachote mit Künstler*innengespräch (ENG) mit thailändischer Verköstigung.
- **21.03.2024, 16–18 Uhr** Kurator*innenführung (ENG, DE o. THA); **18–20 Uhr** Performance »What kind of woman?«, eine interaktive Langzeitperformance von Raksa Seelapan als Teil der Woche gegen Rassismus
- **06.04.2024, 11–13 Uhr** Kurator*innenführung (ENG, DE o. THA) mit Übersetzung in Filipino, **13–14 Uhr** »Somtam Manifesto« von Mon Sisu Satrawaha (ENG), eine Mitmach-Performance mit Essen; **15–18 Uhr** »Rosas ng Digma« Musik-Jam-Workshop mit dem Kollektiv Gabriela Germany (ENG & FIL); **20–22 Uhr** Lesung aus eigenem Gedicht und dem Buch »Common Diversities« (ENG & DE) mit Analie Gepulani Neiteler und Anika Baluran Schäfer.
- **28.04.2024, 13–16 Uhr** Kurator*innenführung (in ENG, DE oder THA) anlässlich des Gallery Weekend; **17–19 Uhr** Launch der Publikation »Mutating Kinship Lab 2023« (ENG).
- **02.05.2024, 15–17 Uhr** Kurator*innenführung (in ENG, DE oder THA) **20–22 Uhr** »Heartbound – A different kind of love story« (2018) Filmvorführung (DA & THA, OmeU) und Online-Gespräch (ENG) mit Sine Plambech und Sommai Molbaek im Sinema Transtopia.
- **03.05.2024, 20–22 Uhr** »We don't dance for nothing« (2022) Filmvorführung (ENG, FIL, Kantonesisch, OmeU) und Gespräch mit Stefanos Tsai (ENG) im Sinema Transtopia.
- **04.05.2024, 14–16 Uhr** Interaktiver Wedding-Stadtrundgang mit Vertreter*innen von Ban Ying (DE, ENG); **18–20 Uhr** »Westwärts« (1992), Filmvorführung und Gespräch (DE) mit Susanne Wycisk im Sinema Transtopia; **20–22 Uhr** »BOON RAWD« (ผู้หญิงคนนั้นชื่อบุญรอด 1985) Filmvorführung (THA, ENG, OmeU) im Sinema Transtopia.
- **18.05.2024, 14–15 Uhr** Performance »The Brainless Dancer« von Fah Passion-Asasu 15-17 Uhr Kurator*innenführung (in ENG, DE oder THA) mit philippinischer Verköstigung; **18–19 Uhr** Performance »Unidentified« von Liad Hussein Kantoworic; **20–21 Uhr** Performance von Raksa Seelapan.

Mit freundlicher Unterstützung von der Senatsverwaltung für Kultur und Gesellschaftlichen Zusammenhalt, Fonds für Ausstellungsvergütungen und Ausstellungsfonds für Kommunale Galerien.

GALERIE
Raum für zeitgenössische Kunst
WEDDING

Unthaitled.



Kommunale
Galerien
Berlin



KoGa
Ausstellungsfonds
Kommunale Galerien Berlin

FABiK
Fonds Ausstellungsvergütungen
für bildende Künstler*innen Berlin

Galerie Wedding

Raum für zeitgenössische Kunst

Müllerstraße 146 – 147
13353 Berlin

Bezirksamt Mitte von Berlin
Amt für Weiterbildung und Kultur
Fachbereich Kunst, Kultur und Geschichte

Leitung

Dr. Ute Müller-Tischler
T (030) 9018 33408
ute.mueller-tischler@ba-mitte.berlin.de

Künstlerische Leitung

Solvej Helweg Ovesen
kuenstlerischeleitung@galeriewedding.de

Produktionsleitung

Kathrin Pohlmann

Programmkoordination

Philipp Hennch
T (030) 9018 42385
pow@galeriewedding.de

Produktionsleitung

Kathrin Pohlmann

Presse und Kommunikation

Lina Kröger
T (030) 9018 42386
presse@galeriewedding.de

Vermittlung

Barbara Campaner

Öffnungszeiten

Dienstag bis Samstag 12–19 Uhr
Die Galerie ist barrierefrei zugänglich.
Der Eintritt ist frei.

galeriewedding.de
facebook.com/galeriewedding
instagram.com/galeriewedding

Verkehrsverbindungen

U6, U9 Leopoldplatz
Bus 142, 221, 247, 327 Leopoldplatz
Bus 120 Rathaus Wedding
Es befinden sich ausreichend Parkmöglichkeiten
in der Nähe der Galerie.

Gestaltung

Elsa Westreicher

Übersetzung

Lea Pischke



Natthapong Samakkaew »Hello Guys« (2023)

Rosalia Namsai Engchuan »Energy Body« (2024)



An der Schnittstelle von Klasse, Geschlecht, Sexualität und – wenn man so sagen darf – Träumen würdigt **IN NOBODY'S SERVICE** den sich neu geformten Realitäten jenseits ihrer weißen Ehemänner oder der gesellschaftlichen Verhältnisse – jetzt für uns verfügbar, jetzt in niemandes Diensten. Im Folgenden wird die Position der jeweiligen Ausstellungskünstler*innen vorgestellt.

Sarnt Utamachote & Wisanu Phu-artdun,
»Ihr Traum Geht In Erfüllung« (Her/your dreams shall come true) (2024), Acryl mit Spiegelaufklebern und Lippenstiftschrift, Positiv-Filmserie in Dia-AV-Projektion und 4-Kanal-Soundinstallation (2 in thailändischer, 2 in englischer Sprache), Organzastoff und Glasgewebe, faltbare Betttische und alte Bücher

Die Ambivalenz von »du/Sie« (engl. you) und »ihr« (engl. her) im deutschen Wort »Ihr« unterläuft den Satz, der ursprünglich in den Katalogen dieser Frauen stand und sich ursprünglich auf die Verwirklichung »seines« Traums bezog und mit »Ihr Traum« – in der deutschen förmlichen Anrede – den Traum des Kunden und Nutzers der Dienstleistung meinte. Da die Träume, Lebensleistungen und Handlungskraft dieser Frauen wichtige Bestandteile ihrer Geschichte sind, umfasst dieses interaktive Archiv neben den Positiv-Filmfotos aus dem wirklichen Leben auch die sozialen Netzwerke sowie den Dokumentarfilm »Westwärts: Südostasiatinnen in der BRD« (1992) von Susanne Wycisk und der Stiftung für Frauen Thailand, Südostasien Infostelle Bochum. Die Hörstationen sind eine Mischung aus mündlichen Interviews, die mit Aktivistinnen, Wissenschaftlerinnen und Frauen in Berlin, Bielefeld, Hamburg, Bangkok, Maha Sarakham, Roi Et, Udon Thani und Khon Kaen geführt wurden.

Rosalia Namsai Engchuan,
»Energy Bodies«, Videoinstallation (2024)

Energy Bodies ist ein experimenteller Dokumentarfilm, der in den Sektor der Thai-Massage eintaucht, um wichtige Fragen

zu den sozialen Kosten und kolonialen Prägungen zu stellen, die sich hinter den modernen neoliberalen Wellness-Kulturen verbergen.

Man geht allgemein davon aus, dass die Wurzeln der Thai-Massage in der Zeit des Buddha liegen und diese sich zunächst innerhalb der Grenzen von Tempelanlagen etabliert hat. Während des Kolonialismus verwandelte sich die Praxis in ein Instrument der Nationalstaatenbildung. Später machten Massentourismus und Heiratsmigration die Thai-Massage zu einem globalen Phänomen. Der Film Energy Bodies zeichnet diese Entwicklung nach und entlarvt die sexistischen und rassistischen Aspekte der Thai-Massage in Deutschland heute, indem er sowohl die Folgen ihrer Entwicklung als auch den Irrtum ihrer Grundannahme aufzeigt.

Bussaraporn Thongchai,
»Pieces from Berlin Series« (2018), Zeichnungen, **»Dialogues Series«** (2021), Collagen

Bussaraporn Thongchai schuf die Serie »Pieces from Berlin« auf der Grundlage ihrer Selbstbeobachtung während ihrer Arbeit als Kultur- und Sprachmittlerin in einem anonymen Frauenhaus der Organisation Ban Ying, in dem Frauen und Transpersonen untergebracht werden, die von häuslicher oder sexueller Gewalt betroffen sind oder denen die Abschiebung droht. Sie erörtert ethische und politische Fragen außerhalb des Frauenhauses und begleitet ebenso die Frauen und ihre Kinder wie gewohnt überall hin.

Während ihrer Arbeit bei Ban Ying ist sie umgeben von Worten und Geschichten – Stimmen – von unbekanntem Frauen, die unweigerlich zu Bekannten werden. In diesen Lücken und Pausen der (manchmal) gescheiterten interkulturellen Kommunikation fertigte sie die Collagen der »Dialogues« Serie aus Dokumenten über diese Frauen an, welche nach Ablauf der Aufbewahrungsfrist zur Vernichtung freigegeben worden

waren. Die sensiblen persönlichen Angaben in den Dokumenten sind vorher entfernt, andere kontextbezogene Daten zusammengesammelt und in Form eines kurzen Gesprächs neu zusammengestellt worden – als symbolischer Träger von Botschaften einer Welt hin zu einer anderen.

Natthapong Samakkaew,

»Hello guys #1« (2023), Stift auf Papier 105 x 148 mm, (12 Blätter), »Hello guys #2« (2024), Skulptur mit Spray, Markern, Neonleuchten und Kabeln

Natthapong Samakkaews besondere Kompetenz liegt in der Enthüllung der Welt durch schnelle Skizzen auf kleinen farbigen Papieren, die er am Ort des Geschehens anfertigt, da, wo er sich gerade aufhält, beobachtet und interagiert. Sie sind ein Forschungsinstrument, das den Raum hinterfragt und dokumentiert, während er sich selbst dabei unsichtbar macht. Hello Guys #1 ist eine neue Serie, die während seiner Recherchen in einem Bordell in der Taunusstraße in Frankfurt am Main entstanden ist und die er mit Hello Guys #2 um ein Mixed-Media-Porträt erweitert hat. In »Hello Guys« experimentiert Samakkaew mit neuen Materialien, die alle mit dem Nachtleben und seiner Beziehung zu den Subjekten in Verbindung stehen.

Krisanta Caguioa-Mönnich

»Me in the midst of changing times and societies«, portrait series one (2019); portrait series two (2022–23), Acryl auf Leinwand; Stift und Tinte auf transparentem Papier; mit begleitenden Postkarten

Krisanta Caguioa-Mönnich arbeitet als Sprach- und Kulturvermittlerin für Migrantinnen, die zu Ban Ying kommen. In ihrem in Berlin entstandenen Werk stellt sie die konventionelle Art der Malerei, die in der Regel immer die Vorderseite abbildet, in Frage. Durch das Malen der Frauen, mit denen sie in ihrem Beruf zusammenarbeitet, wird die Bildsprache weniger zu einem »Frauenkatalog«, sondern vielmehr zu einem Ort des Zuhörens und der Heilung. Die dazugehörigen Postkarten, die mit einer Frage wie »Was ist das Wichtigste, das du immer mitnehmen würdest?« beginnen, erzeugen ein Gefühl der Sehnsucht, als würden die Karten den Frauen eine Stimme geben, die in den Porträts fehlt. Sie bieten in gewisser Weise den Trost, den man im Wegschauen findet.

Mon Sisu Satrawaha,

»Have You Eaten? Imagining Food, Love and Beyond Borders« (2024), Mixed-Media-Installation mit 1-Kanal-Video, gedruckten A3-Postern, gefundenen Objekten und einer Performance zur Herstellung einer Speise (am 6. April)

Die meisten Diskussionen, die asiatische Frauen zum Thema haben, konzentrieren sich auf ihre Fetischisierung, welche die Stereotype von Armut, Schwäche und Verwicklung in Sexar-

beit aufrechterhalten. Sisu Satrawaha untersucht die Geschichte und Politik der thailändischen Heiratsmigration nach Deutschland und hinterfragt den kolonialen Blick auf asiatische Frauen. In ihrer Videoinstallation wird die Rolle der thailändischen Frau als Fürsorgerin und sexuelle Trösterin kritisch reflektiert. Im Mittelpunkt ihrer Untersuchung steht hier das thailändische Kultgericht »Som Tam (ส้มตำ)« oder grüner Papayasalat, dessen Narrative, die seiner Zubereitung, Zutaten und kulturellen Bedeutung zugrunde liegen, sie nach und nach entschlüsselt. Som Tam dient als Tor zum Verständnis der Erfahrungen und Kämpfe der thailändischen Frauen in Bezug auf Heiratsmigration.

Jasmin Werner

»Schloss der Republik Burj Khalifa OFW I & II« (2021), »Wholly Family III« (2018), »Wholly Family IV und V« (beide 2021), Skulpturenserie

Der Burj Khalifa in Dubai ist derzeit der höchste Wolkenkratzer der Welt und ein schillerndes Monument der modernen Globalisierung, für das große Mengen an recyceltem Stahl aus dem Palast der Republik in Berlin der DDR verarbeitet wurden. Die Abkürzung OFW (Oversea Filipino Workers, dt. Philippinische Arbeiter*innen aus Übersee) bezieht sich auf die prekären Bedingungen, unter denen Arbeiter*innen von den Philippinen in den Emiraten beschäftigt werden, um ihre Familien in der Heimat zu unterstützen. Eine von ihnen ist die Cousine von Jasmin Werner, von der auch die fotografischen Aufnahmen des Burj Khalifa und ihres Arbeitsumfeldes stammen, die in die Skulptur »Palace of the Republic Burj Khalifa OFW I & II« einfließen. Begleitet werden die Fotos von einem Trio kleinerer Objekte auf Holz- und Aluminiumsockeln (»Wholly Family III«, 2018, »Wholly Family IV und V«, beide 2021), die die Ikonografie der Filipinas darstellen, eine widersprüchliche sakrale Ritualität auf einer meist »herzlosen« Struktur, geschaffen meist zum Zwecke einer schnellen Urbanisierung.

Eine Ausstellung von: Sarnt Utamachote & Wisanu Phu-ardun, Rosalia Namsai Engchuan, Natthapong Samakkaew, Jasmin Werner, Mon Sisu Satrawaha, Bussaraporn Thongchai und Krisanta Caguioa-Mönnich.

Künstler*innen des Programms: Kollektiv Gabriela Germany, Ban Ying Unterkunft und Beratungsstelle für migrantische Frauen*, Raksa Seelapan, Fah Passion-Asasu, Liad Hussein Kantoworicz, Analie Gepulanin Neiteler & Anika Baluran Schäfer, Sine Plambach & Sommai Molbaek, Stefanos Tsai, Susanne Wycisk, Vijitra Kunawut.

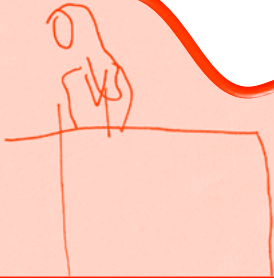


IN NOBODY'S SERVICE

08.03. bis 18.05.2024

Ausstellungseröffnung am 07.03.2023, 17 bis 22 Uhr

**Sarnt Utamachote &
Wisanu Phu-artdun,
Rosalia Namsai Engchuan,
Natthapong Samakkaew,
Jasmin Werner,
Mon Sisu Satrawaha,
Bussaraporn Thongchai,
Krisanta Caguioa-Mönnich.**



Galerie Wedding | Raum für zeitgenössische Kunst
Müllerstraße 146 – 147 | 13353 Berlin